



MENDOZA, 8 de septiembre de 2026.

VISTO:

El Expediente 7443/2026, donde la entonces Secretaría de Investigación, Internacionales y Posgrado del Rectorado eleva los antecedentes relativos al Convenio Marco suscripto entre esta Casa de Estudios y la Universidad de Augsburg, Alemania, y

CONSIDERANDO:

Que el citado Convenio tiene por objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por el Área de Convenios, el Dictamen N° 642/2026 de la Dirección de Asuntos Legales, habiendo tomado conocimiento la Coordinación General Legal y Técnica del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y las Ordenanzas Nros. 80/2006-C.S., 47/2008-C.S. y 35/2014-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 29 de julio de 2026,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco suscripto entre esta Casa de Estudios y la UNIVERSIDAD DE AUGSBURG, Alemania, el cual tiene por objeto implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones, cuyo texto en versiones castellana, inglesa y alemana obra en los Anexos I, II y III de la presente resolución, que constan de DOS (2) hojas cada uno.

ARTÍCULO 2°.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Esp. Adkiana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° **664/2026**

CONVENIO-CS
bm_7443-UNIV AUGSBURG-marco

ANEXO I

-1-



CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, REPÚBLICA ARGENTINA Y LA UNIVERSIDAD DE AUGSBURG, ALEMANIA

---Entre la **Universidad Nacional de Cuyo**, con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA Ciudad-Mendoza, República Argentina, por una parte, representada por su señora Rectora, C.P.N. **Esther Lucía SANCHEZ** y la **Universidad de Augsburg** (UnA en adelante), con domicilio en Universitätsstr. 2, 86159 Augsburg, Alemania, representada en este acto por su Presidente, **Prof. Dr. Sabine Doering-Manteuffel**, acuerdan celebrar el presente Convenio Marco de colaboración mutua sujeto a las siguientes cláusulas:

PRIMERA: Las partes acuerdan implementar las acciones tendientes a desarrollar, en forma conjunta, proyectos de carácter académico, científico y cultural para beneficio de ambas instituciones.

SEGUNDA: Los distintos campos de cooperación, así como los términos, condiciones y procedimientos de ejecución de cada uno de los proyectos que se implementen, serán fijados mediante Acuerdos Específicos entre las partes, para lo cual la Rectora de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ingeniería, Facultad de Odontología, Facultad de Educación, Facultad de Ciencias Agrarias y la Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Instituto Tecnológico Universitario e Instituto Balseiro para la suscripción de los mismos.

TERCERA: En el supuesto que el objeto del Acuerdo Específico implique obligaciones de índole económica para cualquiera de las partes firmantes, tal circunstancia deberá consignarse expresamente en el acuerdo detallando los términos pactados bajo pena de nulidad.

CUARTA: Los resultados que se logren a través de trabajos realizados en virtud del presente Convenio, serán de propiedad común y podrán ser publicados conjunta o separadamente por las partes, con indicación de origen y autoría. Asimismo, en la realización de proyectos de investigación y otras actividades en que intervengan ambas partes, se consignará la participación correspondiente.

QUINTA: El presente Convenio regirá a partir de la fecha de la última firma puesta en él y mantendrá su vigencia por el término de 5 (CINCO) años; pudiendo ser renovado a su vencimiento a solicitud de una de las partes. Asimismo podrá ser rescindido antes de su vencimiento a solicitud de una de ellas, lo cual deberá ser comunicado a la otra con una antelación no menor de NOVENTA (90) días.

Res. N° 664/2026

ANEXO I

-2-



SEXTA: Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente Convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.

---En prueba de conformidad se firman 2 (dos) ejemplares en español, 2 (dos) en inglés y 2 (dos) en alemán de un mismo tenor y a un solo efecto.

Firma por Universidad de Augsburg

p.p. Vicepresidente Pro~~x~~ Dr. Axel Tuma

Presidente
Prof. Dr. Sabine Doering-Manteuffel

Firma por Universidad
Nacional de Cuyo

Rectora
C.P.N. Esther Lucía SANCHEZ

Fecha: 14/08/26

Fecha: 10/08/2026

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **664/2026**

ANEXO II

-1-



FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN NATIONAL UNIVERSITY OF CUYO, ARGENTINE REPUBLIC AND UNIVERSITY OF AUGSBURG, GERMANY

---The **National University of Cuyo**, located at Centro Universitario, Rector's office (new building) M5502JMA - City of Mendoza, Province of Mendoza, Argentine Republic, represented by its Rector **Esther Lucía SANCHEZ, CPA** and **University of Augsburg** (UniA from now on), located at the Universitaetsstr. 2, 86159 Augsburg, Germany, represented by its President, **Prof. Dr. Sabine Doering-Manteuffel**, agree to celebrate this Framework Agreement on mutual collaboration according to the following terms and conditions:-----

First: The parties agree to establish joint academic, scientific and cultural projects to the benefit of both institutions. -----

Second: The various fields of cooperation, as well as the terms, conditions and procedures to execute each of the projects, shall be established through Specific Agreements between the parties, for which the Rector of the Universidad Nacional de Cuyo grants competences to the Faculty of Arts and Design, the Faculty of Economic Sciences, the Faculty of Medical Sciences, the Faculty of Political and Social Sciences, the Faculty of Law, the Faculty of Philosophy and Languages, the Faculty of Engineering, the Faculty of Dentistry, the Faculty of Education, the Faculty of Agricultural Sciences, the Faculty of Applied Sciences for Industry, Faculty of Exact and Natural Sciences, University Technological Institute and Balseiro Institute, for the subscription of them. -----

Third: Supposing that the object of the Specific Agreement implies economic obligation for any of the signing parties, such circumstance shall be explicitly stipulated in the Specific Agreement detailing the terms hereof, under penalty of nullity. -----

Fourth: The results obtained from works produced under this Framework Agreement shall be of common property and might be published jointly or separately by the parties, indicating the origin and authorship. Likewise, when conducting research projects and other activities in which both parties are involved, the mutual participation shall be established. -----

Fifth: This Framework Agreement shall be effective from the last signature bore herein, and shall remain effective for the term of **five (5) years**, and it may be renewed by the request of one the parties. Likewise, it might be early terminated by one of the parties, which shall be communicated to the other within the period of no less than **NINETY (90) days**. -----

Sixth: In the event of differences or disputes in the interpretation or application hereof, the parties agree first to arrive to a direct and friendly solution. If the conflict still persists, the parties, in mutual agreement, shall appoint one or more mediators, depending on the complexity of the subject, and the mediator shall have recognized expertise and technical solvency at an international level regarding the dispute being handled. In such case, the pertinent regulations to moderate the arbitral procedure shall be established by mutual agreement. -----

ANEXO II

-2-



---In witness whereof, 2 (two) copies in English, 2 (two) in German and 2 (two) copies in Spanish of the same tenor and to a sole effect, are signed.-----

Signed by University of Augsburg
i.V. Vicepresident *Prof. Axel Tuma*
President
Prof. Dr. Sabine Doering-Manteuffel

Signed by the National University of Cuyo
Rector
Esther Lucía SANCHEZ, CPA

Date: 17/08/2026

Date: 10/08/2026

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **664/2026**

ANEXO III

-1-



RAHMENABKOMMEN

ZWISCHEN

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, ARGENTINIEN

UND

UNIVERSITÄT AUGSBURG, DEUTSCHLAND

---Zwischen der „Universidad Nacional de Cuyo“ (nachfolgend UNCuyo genannt), mit Sitz in Centro Universitario Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA-Ciudad-Mendoza, Argentinien, einerseits, vertreten durch ihren Rektorin, **Esther Lucía SANCHEZ, CPA**, und der „Universität Augsburg“ (nachfolgend UniA genannt), mit Sitz in der Universitätsstraße 2, 86159 Augsburg, Deutschland andererseits, vertreten durch ihre Präsidentin, **Prof. Dr. Sabine DÖRING-MANTEUFFEL**, wird vereinbart, vorliegendes **Rahmenabkommen** zu folgenden Bedingungen zu schließen:-----

ERSTENS: Die Parteien vereinbaren, Handlungen zur gemeinsamen Entwicklung von akademischen, wissenschaftlichen und kulturellen Projekten zum Nutzen beider Institutionen einzuleiten.-----

ZWEITENS: Die verschiedenen Bereiche der Zusammenarbeit sowie die Umsetzung der Inhalte, Bedingungen und Verfahren zur Durchführung der einzelnen Projekte werden durch spezifische Abkommen zwischen den Parteien festgelegt, für die der Rektor der Universidad Nacional de Cuyo Kompetenzen an die Fakultät für Kunst und Design, die Fakultät für Wirtschaftswissenschaften, die Fakultät für Medizinische Wissenschaften, die Fakultät für Politik- und Sozialwissenschaften, die Fakultät für Rechtswissenschaften, die Fakultät für Philosophie und Sprachen, die Fakultät für Ingenieurwesen, die Fakultät für Zahnmedizin, die Fakultät für Erziehungswissenschaften, die Fakultät für Agrarwissenschaften, die Fakultät für angewandte Industrewissenschaften, die Fakultät für Exakte und Naturwissenschaften, das Technologische Institut der Universität und das Balseiro Institut, für die Unterzeichnung dieser Abkommen überträgt.-----

DRITTENS: Sollte der Gegenstand eines spezifischen Abkommens eine wirtschaftliche Verpflichtung für eine der unterzeichnenden Parteien beinhalten, muss dieser Umstand ausdrücklich im Detail des spezifischen Abkommens festgelegt werden, unter dem Vorbehalt der Annullierung.-----

VIERTENS: Die Ergebnisse von Arbeiten, die unter diesem Rahmenabkommen hervorgehen, sind gemeinsames Eigentum und können von den Parteien gemeinsam oder getrennt unter Angabe der Herkunft und Urheberschaft veröffentlicht werden. Ebenso ist bei der Durchführung von Forschungsprojekten und anderen Aktivitäten, an denen beide Parteien beteiligt sind, die gegenseitige Mitwirkung zu benennen. -----

FÜNFTENS: Dieses Rahmenabkommen tritt mit der zuletzt gesetzten Unterschrift in Kraft und gilt für die Dauer von **5 (fünf) Jahren**, wobei es auf Antrag einer der Parteien erneuert werden kann. Ebenso kann es vor Ablauf der Gültigkeit von einer der Parteien gekündigt werden, was der anderen Partei innerhalb einer Frist von mindestens neunzig (90) Tagen mitzuteilen ist.. -----

Sechstens: Im Falle von Differenzen oder Streitigkeiten bei der Auslegung oder Anwendung dieses Abkommens vereinbaren die Parteien, zunächst eine direkte und einvernehmliche Lösung zu finden. Bleibt der Konflikt bestehen, benennen die Parteien in gegenseitigem Einvernehmen einen oder mehrere Mediatoren, je nach Komplexität des Sachverhalts, wobei der Mediator über anerkannte Fachkenntnisse und

ANEXO III

-2-



technische Kompetenz auf internationaler Ebene in Bezug auf die zu behandelnde Streitigkeit verfügen muss. In diesem Fall werden die einschlägigen Vorschriften zur Moderation des Schiedsverfahrens im gegenseitigen Einvernehmen festgelegt.. -----

---In Übereinstimmung werden 6 (sechs) Ausfertigungen unterzeichnet: 2 (zwei) in englischer, 2 (zwei) in deutscher und 2 (zwei) in spanischer Sprache mit gleichem Wortlaut und zur Erfüllung eines einheitlichen Zwecks. -----

Für die Universität Augsburg
i. V. Vizepräsident Prof. Dr. Axel Tieme
Präsidentin
Prof. Dr. Sabine DÖRING-MANTEUFFEL

Für die Universidad Nacional de Cuyo
Rektor
Esther Lucia SANCHEZ, CPA

Datum: 14/08/26

Datum: 10/08/2026

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **664/2026**